

**PL**

Tracer Superbox TWS BT  
**Instrukcja** obsługi

**EN**

Tracer Superbox TWS BT  
**Instructions** for use

**CS**

Tracer Superbox TWS BT  
**Návod** k obsluze

**SK**

Tracer Superbox TWS BT  
**Návod** na obsluhu

**RU**

Tracer Superbox TWS BT  
**Руководство** по эксплуатации

**HU**

Tracer Superbox TWS BT  
**Használati** útmutató

**BG**

Tracer Superbox TWS BT  
**Инструкция** за експлоатация

**DE**

Tracer Superbox TWS BT  
**Bedienungsanleitung**



**Uwagi dotyczące bezpieczeństwa**

- Nie należy uderzać ani miażdżyć urządzenia.
- Unikać kontaktu z benzenem, rozpuszczalnikami i innymi chemikaliami.
- Nie używać w pobliżu silnych pól elektromagnetycznych lub elektrycznych.
- Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych i urządzeń grzewczych.
- Nie rozmontowywać, nie naprawiać i nie modyfikować urządzenia.
- Nie należy długo słuchać muzyki na dużej głośności, by zapobiec uszkodzeniu słuchu.
- Nie należy czyścić urządzenia wodą ani zanurzać go w wodzie. Korzystanie z urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem unieważnia gwarancję. Należy o tym pamiętać! Urządzenie należy czyścić wilgotną szmatką.
- Podczas korzystania z urządzenia przy niskim napięciu mogą wystąpić zakłócenia. Należy ładować urządzenie na bieżąco.
- Bluetooth jest kompatybilny z większością popularnych smartfonów i tabletek, jednak w zależności od urządzenia lub aplikacji może on nie obsługiwać poszczególnych funkcji.

**Informacje o przyciskach interfejsu:**

1. Tryb (AUX, USB, TF, FM, BT)
2. Odtwarzanie/Pauza/Skanowanie (FM: Wyszukiwanie automatyczne)
3. Poprzedni utwór/Głośność - (FM: Poprzednia stacja)
4. Kolejny utwór/Głośność + (FM: Następna stacja)
5. Port USB
6. Gniazdo audio/Gniazdo ładowarki (DC 5V- 1A)
7. Gniazdo karty TF
8. Włącznik
9. Wejście mikrofonowe (jack)

### Łączenie urządzeń przez Bluetooth

- Włącz tryb Bluetooth.
- Uruchom funkcję Bluetooth w smartfonie i wyszukaj urządzenie. Na smartfonie pojawi się nazwa „Tracer Superbox”.
- Połącz się z urządzeniem Tracer Superbox i kliknij OK.
- Pojawi się komunikat „Połączono”: oznacza to, że nawiązano udane połączenie.
- Gdy urządzenie działa w trybie Bluetooth i jest połączone z telefonem, można wyszukiwać i odtwarzać muzykę

### Tryb parowania TWS

Włącz obydwa głośniki w tryb bluetooth. Połącz się z jednym z nich, a następnie kliknij 2 razy przycisk Play na drugim.

## FUNKCJE PRZYCISKÓW

### Radio FM

- Wciśnij „TRYB” [MODE] na urządzeniu, by przejść do trybu FM. Radio włączy się automatycznie.
- Wciśnij „ODTWÓRZ/PAUZA” [PLAY/PAUSE], by uruchomić automatyczne wyszukiwanie stacji FM.
- Wciśnij „KOLEJNY UTWÓR/GŁOŚNOŚĆ+” [NEXT/VOLUME+] – krótko: kolejna stacja. Długo: zwiększanie głośności
- Wciśnij „POPZEDNI UTWÓR/GŁOŚNOŚĆ-” [PREVIOUS/VOLUME-] – krótko: poprzednia stacja. Długo: zmniejszanie głośności.

### Karta TF/USB

- Wciśnij „TRYB”, by przejść do trybu USB/Karty TF lub po prostu włóż kartę TF/dysk USB.
- Wciśnij „ODTWÓRZ/PAUZA”, by odtworzyć/wstrzymać odtwarzanie.
- Wciśnij „KOLEJNY UTWÓR/GŁOŚNOŚĆ+” – Krótko: Kolejny utwór. Długo: zwiększanie głośności
- Wciśnij „POPZEDNI UTWÓR/GŁOŚNOŚĆ-” – Krótko: poprzedni utwór. Długo: zmniejszanie głośności

## AUX

- Wciśnij "TRYB" na urządzeniu, by przejść do trybu AUX. Podłącz urządzenie, korzystając z kabla AUX.
- Wciśnij "ODTWÓRZ/PAUZA" by odtworzyć/wstrzymać odtwarzanie.
- Wciśnij długo "KOLEJNY UTWÓR/GŁOŚNOŚĆ+", by zwiększyć głośność
- Wciśnij długo "POPZEDNI UTWÓR/GŁOŚNOŚĆ-", by zmniejszyć głośność

## Funkcja MIC [mikrofon]

Podłącz mikrofon do gniazda i ciesz się muzyką.

## Uchwyt ułatwiający przenoszenie

Urządzenie jest wyposażone w uchwyt ułatwiający podnoszenie i przenoszenie głośnika.

## Obsługiwane mikrofony

Mikrofon dynamiczny z wtykiem mono o impedancji wyjściowej 600 Ohm.

## Specyfikacje

1. Moc wyjściowa: 10W
2. Rozmiar głośnika: 3" x 2
3. Wymiary urządzenia: 133x 100 x 256MM
4. Akcesoria: Kabel USB 2 w 1 (Ładowanie/kabel AUX)
5. Kolor: czarny
6. Wejścia: AUX/USB/TF/Bluetooth/FM
7. Wersja Bluetooth: V5.0
8. Zasięg Bluetooth: do 10 m
9. Bateria zintegrowana
10. Gniazdo mikrofonowe

**Cautions:**

- Do not hit or crush it seriously.
- Do not contact benzene, diluent and other chemicals.
- Do not use near by strong magnetic field or electric field.
- Avoid direct rays or heating appliances.
- Do not disassemble, repair or modify.
- Do not listen at large volume for long periods of time, so as not to injure the hearing.
- Do not clean the speaker with water and don't immerse the speaker in the water. If use the speaker not by the right way and cause any quality problems, not support warranty. Kindly note above!. Please clean the speaker with a slightly damp cloth.
- When using at low voltage, it may cause distortion of sound and please charge it in time.
- Bluetooth is compatible with common smart phones and tablets, but depending on the device or application you use, may not be able to support a particular feature.

**Buttons information with Interface:**

1. Mode (AUX, USB, TF, FM, BT)
2. Play/ Pause/Scan (FM: Automatic Search)
3. Previous/Volume- (FM: Previous channel)
4. Next/Volume+ (FM: Next channel)
5. USB Socket
6. Audio Socket / Charging socket (DC 5V- 1A)
7. TF Socket
8. Power Switch
9. With Microphone Input Jack

## Connecting to Bluetooth

- Turn on Bluetooth mode.
- Turn on your smartphone's Bluetooth and search for the device. Then you will read "Tracer Superbox" on smartphone.
- Connect with "Tracer Superbox" click the ok on smartphone.
- "Connected" message will appear.
- Connection is successful.
- Play and select music with smartphone when connected through BT.

## TWS pairing mode

Turn on both speakers and activate Bluetooth mode. Connect with one of them and push the Play button twice on the other one.

## PANEL FUNCTION DECLARATION

### FM Radio Function

- Press "MODE" on the product to switch to FM mode. Radio will start automatically.
- Press "PLAY/PAUSE" to enter automatic FM channel searching.
- Press "NEXT/VOLUME+" Short Press: Next Channel. Long Press: Volume up
- Press "PREVIOUS/VOLUME-" Short Press: Previous channel. Long Press: Volume down.
- USB/TF Card Function. Press "MODE" on the product to switch to USB/TF card mode or just insert a USB /TF card.
- Press "PLAY/PAUSE" to continue play/pause music.
- Press "NEXT/VOLUME+" Short Press: Next song. Long Press: Volume up.
- Press "PREVIOUS/VOLUME-" Short Press: Previous song. Long Press: Volume down.

### AUX Function

- Press "MODE" on the product to switch to AUX mode. Connect your device through AUX cable.
- Press "PLAY/PAUSE" to continue play/pause music.
- Long Press "NEXT/VOLUME+" to Volume up.
- Long Press "PREVIOUS/VOLUME-" to Volume down.

**MIC Function**

Plug the microphone into the port enjoy the music.

**Handle design**

Easily hold products and move around.

**Compatible microphones**

Dynamic microphone, mono type connector, output impedance at least 600 Ohm.

**Specification**

1. Output Power: 10W
2. Speaker size: 3" x 2
3. Product Size: 133x 100 x 256MM
4. Accessories: 2 In 1 cable (USB Charging Cable/AUX Cable)
5. Product color: Black
6. Input: AUX/USB/TF/Bluetooth/FM
7. Bluetooth version: V5.0
8. Bluetooth Range: Up to 10 Meter
9. Built-in Battery
10. Microphone Socket



## Bezpečnostní poznámky

- Nevystavujte zařízení úderům ani přílišnému tlaku.
- Vyvarujte se kontaktu s benzenem, rozpouštědly a jinými chemikáliemi.
- Nepoužívejte v blízkosti silných elektromagnetických nebo elektrických polí.
- Vyvarujte se přímého slunečního záření a topných zařízení.
- Zařízení nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte.
- Neposlouchejte hudbu dlouho při vysoké hlasitosti, aby nedošlo k poškození sluchu.
- Nečistěte zařízení vodou ani je neponořujte do vody. Používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho účelem, ruší záruku. Mějte to na paměti! Čistěte zařízení vlhkým hadříkem.
- Při používání zařízení při nízkém napětí může dojít k rušení. Zařízení pravidelně průběžně nabíjejte.
- Bluetooth je kompatibilní s většinou populárních chytrých telefonů a tabletů, ale v závislosti na zařízení nebo aplikaci nemusí podporovat jednotlivé funkce.

## Informace o tlačítkách rozhraní:

1. Režim (AUX, USB, TF, FM, BT)
2. Přehrávání / Pozastavení / Prohledávání (FM: Automatické vyhledávání)
3. Předchozí skladba / Hlasitost - (FM: Předchozí stanice)
4. Další skladba / Hlasitost + (FM: Další stanice)
5. Port USB
6. Zásuvka audio / Zásuvka nabíječky (DC 5V- 1 A)
7. Slot na karty TF
8. Vypínač
9. Vstup mikrofonu (Jack)

### Připojení zařízení přes Bluetooth

- Zapněte režim Bluetooth.
- Spusťte na svém chytrém telefonu funkci Bluetooth a vyhledejte zařízení. Na chytrém telefonu se objeví název „Tracer Superbox“.
- Připojte se k zařízení Tracer Superbox a klikněte na OK.
- Zobrazí se zpráva „Připojeno“: znamená to, že bylo navázáno úspěšné připojení.
- Pokud je zařízení v režimu Bluetooth a je připojeno k telefonu, můžete vyhledávat a přehrávat hudbu

### Režim párování TWS

Zapněte oba reproduktory v režimu Bluetooth. Připojte se k jednomu z nich a poté klikněte dvakrát Play na druhém reproduktoru.

## FUNKCE TLAČÍTEK

### FM rádio

- Stiskněte tlačítko „REŽIM“ [MODE] na zařízení, pro přechod do režimu FM. Rádio se zapne automaticky.
- Stiskněte „PŘEHRÁT/ POZASTAVIT“ [PLAY / PAUSE] pro zahájení automatického vyhledávání FM stanic.
- Stiskněte „DALŠÍ SKLADBA/ HLASITOST+“ [NEXT/VOLUME+] - krátce: další stanice. Dlouze: zvýšení hlasitosti
- Stiskněte „PŘEDCHOZÍ SKLADBA / HLASITOST-“ [PREVIOUS/ VOLUME-] - krátce: předchozí stanice. Dlouze: snížení hlasitosti.

### Karta TF / USB

- Stiskněte „MODE“ pro přepnutí do režimu USB / Karty TF nebo jednoduše vložte kartu TF / paměť USB.
- Stiskněte „PŘEHRÁT / POZASTAVIT“ pro přehrávání / pozastavení přehrávání.
- Stiskněte ‚DALŠÍ SKLADBA/ HLASITOST+‘ - Krátce: Další skladba. Dlouze: zvýšení hlasitosti
- Stiskněte „PŘEDCHOZÍ SKLADBA / HLASITOST-“ - Krátce: předchozí skladba. Dlouze: snížení hlasitosti

## AUX

- Stiskněte tlačítko „REŽIM“ na zařízení, pro přechod do režimu AUX. Připojte zařízení pomocí kabelu AUX.
- Stiskněte „PŘEHRÁT / POZASTAVIT“ pro přehrávání / pozastavení přehrávání.
- Stiskněte dlouze „DALŠÍ SKLADBA/ HLASITOST+“, pro zvýšení hlasitosti
- Stiskněte dlouze „PŘEDCHOZÍ SKLADBA / HLASITOST-“, pro snížení hlasitosti

## Funkce MIC [mikrofon]

Připojte mikrofon k zásuvce a vychutnejte si hudbu.

## Rukojeť pro snadné přenášení

Zařízení je vybaveno rukojetí, která usnadňuje zvedání a přenášení reproduktoru.

## Specifikace

1. Výstupní výkon: 10 W
2. Velikost reproduktoru: 3" x 2
3. Rozměry zařízení: 133x 100 x 256mm
4. Příslušenství: Kabel USB 2 v 1 (Nabíjení/ AUX kabel)
5. Barva: černá
6. Vstupy: AUX / USB / TF / Bluetooth / FM
7. Verze Bluetooth: V5.0
8. Dosah Bluetooth: až 10 m
9. Integrovaná baterie
10. Zásuvka mikrofonu

**Bezpečnostné poznámky**

- Nevystavujte zariadenie úderom ani prílišnému tlaku.
- Vyvarujte sa kontaktu s benzénom, rozpúšťadlami a inými chemikáliami.
- Nepoužívajte v blízkosti silné elektromagnetické alebo elektrické polia.
- Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia a vykurovacích zariadení.
- Zariadenie nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte.
- Nepočúvajte hudbu dlho pri vysokej hlasitosti, aby nedošlo k poškodeniu sluchu.
- Nečistite zariadenie vodou ani ho neponárajte do vody. Reproduktor je chránený iba proti postriekaniu. Používanie zariadenia spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho účelom, ruší záruku. Majte to na pamäti! Čistite zariadenie vlhkou handričkou.
- Pri používaní zariadenia pri nízkom napätí môže dôjsť k rušeniu. Zariadenie pravidelne priebežne nabíjajte.
- Bluetooth je kompatibilný s väčšinou populárnych chytrých telefónov a tabletov, ale v závislosti od zariadenia alebo aplikácie nemusia podporovať jednotlivé funkcie.

**Informácie o tlačidlách rozhrania:**

1. Režim (AUX, USB, TF, FM, BT)
2. Prehrávanie / Pozastavenie / Prehľadávanie (FM: Automatické vyhľadávanie)
3. Predchádzajúca skladba / Hlasitosť - (FM: Predchádzajúca stanica)
4. Ďalšia skladba / Hlasitosť + (FM: Ďalšia stanica)
5. Port USB
6. Zásuvka audio / Zásuvka nabíjačky (DC 5V- 1 A)
7. Slot na karty TF
8. Vypínač
9. Vstup mikrofónu (Jack)

## Pripojenie zariadenia cez Bluetooth

- Zapnite režim Bluetooth.
- Spustíte na svojom smartfóne funkciu Bluetooth a vyhľadajte zariadenia. Na smartfóne sa objaví názov „Tracer Superbox“.
- Pripojte sa k zariadeniu Tracer Superbox a kliknite na OK.
- Zobrazí sa správa „Pripojené“: znamená to, že bolo nadviazané úspešné pripojenie.
- Ak je zariadenie práve v režime Bluetooth a je pripojené k telefónu, môžete vyhľadávať a prehrávať hudbu.

## Režim párovania TWS

Zapnite oba reproduktory v režime Bluetooth. Pripojte sa k jednému z nich a potom kliknite dvakrát Play na druhom reproduktore.

## FUNKCIE TLAČIDIEL

### FM rádio

- Stlačte tlačidlo „REŽIM“ [MODE] na zariadení pre prechod do režimu FM. Rádio sa zapne automaticky.
- Stlačte „PREHRAŤ / POZASTAVIŤ“ [PLAY / PAUSE] pre zahájenie automatického vyhľadávania FM staníc.
- Stlačte „ĎALŠIA SKLADBA / HLASITOSŤ +“ [NEXT / VOLUME +] - krátko: ďalšie stanice. Dlhšie: zvýšenie hlasitosti.
- Stlačte „PREDCHÁDZAJÚCA SKLADBA / HLASITOSŤ-“ [PREVIOUS / VOLUME-] - krátko: predchádzajúca stanica. Dlhšie: zníženie hlasitosti.

### Karta TF / USB

- Stlačte „MODE“ pre prepnutie do režimu USB / Karty TF alebo jednoducho vložte kartu TF / pamäť USB.
- Stlačte „PREHRAŤ / POZASTAVIŤ“ pre prehrávanie / pozastavenie prehrávania.
- Stlačte „ĎALŠIA SKLADBA / HLASITOSŤ +“ - Krátko: Ďalšia skladba. Dlhšie: zvýšenie hlasitosti
- Stlačte „PREDCHÁDZAJÚCA SKLADBA / HLASITOSŤ-“ - Krátko: predchádzajúca skladba. Dlhšie: zníženie hlasitosti.

**AUX**

- Stlačte tlačidlo „REŽIM“ na zariadení pre prechod do režimu AUX. Pripojte zariadenie pomocou kábla AUX.
- Stlačte „PREHRAŤ / POZASTAVIŤ“ pre prehrávanie / pozastavenie prehrávania.
- Stlačte dlhšie „ĎALŠIA SKLADBA / HLASITOSŤ +“, pre zvýšenie hlasitosti
- Stlačte dlhšie „PREDCHÁDZAJÚCA SKLADBA / HLASITOSŤ-“, pre zníženie hlasitosti.

**Funkcia MIC [mikrofón]**

Pripojte mikrofón k zásuvke a vychutnajte si hudbu.

**Rukoväť pre jednoduché prenášanie**

Zariadenie je vybavené rukoväťou, ktorá uľahčuje zdvíhanie a prenášanie reproduktora.

**Špecifikácia**

1. Výstupný výkon: 10 W
2. Veľkosť reproduktora: 3 „x 2
3. Rozmery zariadenia: 133x 100 x 256mm
4. Príslušenstvo: Kábel USB 2 v 1 (Nabíjanie / AUX kábel)
5. Farba: čierna
6. Vstupy: AUX / USB / TF / Bluetooth / FM
7. Verzia Bluetooth: V5.0
8. Dosah Bluetooth: až 10 m
9. Integrovaná batéria
10. Zásuvka mikrofónu

**Меры безопасности**

- Не ударяйте и не раздавливайте устройство.
- Не подвергайте воздействию бензола, растворителей и других химических веществ.
- Не используйте колонку вблизи сильных электромагнитных или электрических полей.
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей и воздействия отопительных приборов.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте устройство.
- Во избежание повреждения слуха, не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Для чистки устройства нельзя использовать воду. Не опускайте устройство в воду. Использование устройства не по назначению приводит к прекращению действия гарантии. Об этом следует помнить! Корпус устройства можно чистить влажной тканью.
- Во время использования устройства при низком напряжении могут возникать помехи. Заряжайте устройство регулярно.
- Bluetooth совместим с большинством популярных смартфонов и планшетов, однако в зависимости от устройства или приложения, он может не поддерживать некоторые функции.

**Информация о кнопках**

1. Режим (AUX, USB, TF, FM, BT)
2. Воспроизведение/Пауза/Сканирование (FM: Автоматический поиск)
3. Предыдущий трек/Громкость - (FM: Предыдущая радиостанция)
4. Следующий трек/Громкость + (FM: Следующая радиостанция)
5. USB-порт
6. Аудиоразъем/Разъем для зарядного устройства (DC 5В- 1 А)
7. TF слот для карты
8. Кнопка питания
9. Разъем для подключения микрофона (Jack)

### Подключение устройств через Bluetooth

- Включите режим Bluetooth.
- Включите функцию Bluetooth в смартфоне и отыщите устройство. На экране смартфона появится название «Tracer Superbox».
- Соединитесь с устройством Tracer Superbox и нажмите ОК.
- Изобразится сообщение «Соединено»: оно подтверждает успешное установление соединения.
- Когда устройство работает в режиме Bluetooth и соединено со смартфоном, Вы можете искать и воспроизводить музыку

### Режим сопряжения TWS

Переведите обе колонки в режим Bluetooth. Установите сопряжение с одной из них, затем дважды нажмите кнопку Play на второй колонке.

### ФУНКЦИИ КНОПОК

#### Радио FM

- Нажмите «РЕЖИМ» [MODE] на устройстве, чтобы перейти в режим FM. Радио включится автоматически.
- Нажмите «ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА» [PLAY/PAUSE], чтобы запустить автоматический поиск станций FM.
- Нажмите «СЛЕДУЮЩИЙ ТРЕК/ГРОМКОСТЬ+» [NEXTAZOLUME+] - кратко: следующая станция. Нажмите и удерживайте: увеличить громкость
- Нажмите «ПРЕДЫДУЩИЙ ТРЕК/ГРОМКОСТЬ-» [PREVIOUS/ VOLUME-] - кратко: предыдущая станция. Нажмите и удерживайте: уменьшить громкость.

#### TF-карта/USB

- Нажмите «РЕЖИМ», чтобы перейти к выбору USB/TF-карты или просто вставьте TF/USB-накопитель.
- Нажмите «ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА», чтобы воспроизвести/приостановить воспроизведение.
- Нажмите «СЛЕДУЮЩИЙ ТРЕК/ГРОМКОСТЬ-» – Кратко: Следующий трек. Нажмите и удерживайте: увеличить громкость
- Нажмите «ПРЕДЫДУЩИЙ ТРЕК/ГРОМКОСТЬ-» – Кратко: предыдущий трек. Нажмите и удерживайте: уменьшить громкость



### **AUX**

- Нажмите «РЕЖИМ» на устройстве, чтобы перейти в режим AUX. Подключите устройство с помощью AUX кабеля.
- Нажмите «ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА», чтобы воспроизвести/приостановить воспроизведение.
- Нажмите и удерживайте «СЛЕДУЮЩИЙ ТРЕК/ГРОМКОСТЬ+», чтобы увеличить громкость
- Нажмите и удерживайте «ПРЕДЫДУЩИЙ ТРЕК/ГРОМКОСТЬ-», чтобы уменьшить громкость

### **Функция MIC [микрофон]**

Подключите микрофон и наслаждайтесь музыкой.

### **Ручка для переноса**

Устройство оснащено удобной ручкой для подъема и переноски колонки.

### **Технические характеристики**

- 1.Выходная мощность: 10Вт
- 2.Размеры колонки: 3" x 2
- 3.Размеры устройства: 133x 100 x 256мм
- 4.Аксессуары: USB-кабель 2 в 1 (Зарядка/кабель AUX)
- 5.Цвет: черный
- 6.Разъемы: AUX/USB/TF/Bluetooth/FM
- 7.Версия Bluetooth: V5.0
- 8.Радиус действия Bluetooth: до 10 м
- 9.Встроенный аккумулятор
- 10.Разъем для подключения микрофона

**Biztonsági útmutatók**

- Nem szabad megütni és összetörni a készüléket.
- Kerülje a benzollal, oldószerekkel és más vegyi anyagokkal való kapcsolatot.
- Ne használja erős elektromágneses vagy elektromos mezők közelében.
- Kerülje a napsugárzás és a fűtőberendezések közvetlen hatását.
- Ne szerelje szét, ne javítsa meg és ne módosítsa a készüléket.
- Nem szabad sokáig nagy hangerőn zenét hallgatni, hogy megelőzze a halláskárosodást.
- Nem szabad vízzel tisztítani a készüléket és vízbe meríteni. A készülék rendeltetésétől eltérő használata a garancia érvénytelenítését eredményezi. Ne feledkezzen meg erről! A készüléket nedves törülköendővel kell tisztítani.
- A készülék alacsony feszültségen való használata során zavarok léphetnek fel. Rendszeresen fel kell tölteni a készüléket.
- A Bluetooth a legtöbb okostelefonnal és tablettel kompatibilis, de a készüléktől vagy az alkalmazástól függően előfordulhat, hogy nem kezel egyes funkciókat.

**Információ az interfész gombjairól:**

1. Üzem mód (AUX, USB, TF, FM, BT)
2. Lejátszás/Pause/Rádiócsatorna keresés (FM: Automatikus keresés)
3. Előző szám/Hangerő - (FM: Előző csatorna)
4. Következő szám/Hangerő + (FM: Következő csatorna)
5. USB port
6. Audio aljzat/Töltő aljzat (DC 5V- 1 A)
7. TF kártya aljzat
8. Kapcsológomb
9. Mikrofon bemenet (jack)

## Készülékek csatlakoztatása Bluetooth-on keresztül

- Kapcsold be Bluetooth módot.
- Indítsd el az okostelefon Bluetooth funkcióját és keresd ki az eszközt. Megjelenik az okostelefonon a „Tracer Superbox” név.
- Csatlakozz a Tracer Superbox eszközre és nyomd meg az OK-t
- Megjelenik a „Csatlakoztatva” értesítés: ez azt jelenti, hogy sikeres kapcsolatot hozott létre.
- Amikor a készülék Bluetooth módban működik és csatlakozott a telefonra, kikeresheti és lejátszhatja a zenét.

## TWS párosítási mód

Kapcsold mindkét hangszórót bluetooth módra. Csatlakozz az egyikre, majd nyomd meg kétszer egymás után a Play gombot.

## NYOMÓGOMBOK FUNKCIÓI

### FM rádió

- Nyomd meg az „ÜZEMMÓD” [MODE] gombot a készüléken az FM mód eléréséhez. Automatikusan bekapcsolt a rádió.
- Nyomd meg a „LEJÁTSZÁS/PAUSE” [PLAY/PAUSE] gombot az automatikus FM rádiócsatorna kikeresés elindításához.
- Nyomd meg a „KÖVETKEZŐ SZÁM/HANGERŐ+” [NEXT/VOLUME+] gombot - röviden: következő rádiócsatorna. Hosszan: hangerő növelése
- Nyomd meg az „ELŐZŐ SZÁM/HANGERŐ-” [PREVIOUS/ NEXT/VOLUME-] gombot - röviden: előző rádiócsatorna. Hosszan: hangerő csökkentése

### TF/USB kártya.

- Nyomd meg az „ÜZEMMÓD” gombot az USB/TF kártya eléréséhez vagy egyszerűen helyezd be a TF kártyát/USB lemezt.
- Nyomd meg „LEJÁTSZÁS/PAUSE” gombot a lejátszás elindításához/leállításához.
- Nyomd meg a „KÖVETKEZŐ SZÁM/HANGERŐ+” - Röviden: Következő szám: Hosszan: hangerő növelése
- Nyomd meg az „ELŐZŐ SZÁM/HANGERŐ-” gombot - Röviden: előző szám. Hosszan: hangerő csökkentése

**AUX**

- Nyomd meg az „ÜZEMMÓD” gombot a készüléken az AUX mód eléréséhez.. Csatlakoztasd a készüléket az AUX kábellel.
- Nyomd meg „LEJÁTSZÁS/PAUSE” gombot a lejátszás elindításához/leállításához.
- Nyomd meg hosszan a „KÖVETKEZŐ SZÁM/HANGERŐ+” gombot a hangerő növeléséhez.
- Nyomd meg hosszan az „ELŐZŐ SZÁM/HANGERŐ-” gombot a hangerő csökkentéséhez.

**MIC funkció [mikrofon]**

Csatlakoztasd a mikrofont az aljzatra és élvezd a zenét.

**Hordozás segítő fogantyú**

A készülék egy speciális fogantyúval rendelkezik, mely segíti a hangszóró hordozását.

**Tulajdonságok:**

1. Kimeneti teljesítmény: 10W
2. Hangszóró mérete: 3" x 2
3. Készülék méretei: 133x 100 x 256MM
4. Tartozékok: 2 az 1-ben USB kábel (Töltés/AUX kábel)
5. Szín: fekete
6. Bemenet: AUX/USB/TF/Bluetooth/FM
7. Bluetooth verzió: V5.0
8. Bluetooth távolság: max 10 m
9. Integrált elem
10. Mikrofon aljzat

## Указания за безопасност

- Не удряйте и не смачквайте устройството.
- Избягвайте контакт с бензен, разтворители и други химикали.
- Не използвайте в близост до силни електромагнитни или електрически полета.
- Избягвайте директната слънчева светлина и отоплителните устройства.
- Не разглобявайте, ремонтирайте и не променяйте устройството.
- Не слушайте продължително музика с висока сила на звука, за да предотвратите увреждане на слуха.
- Не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода. Използването на устройството по начин, несъвместим с предназначението му, води до загуба на гаранционните права. Не бива да забравяте за това! Устройството може да се почиства с влажна кърпа.
- По време на използване на устройството при ниско напрежение възможно е да възникнат смущения. Зареждайте устройството редовно.
- Bluetooth е съвместим с повечето популярни смартфони и планшети, но в зависимост от устройството или приложението може да не обслужва отделни функции.

## Информация за бутоните на интерфейса:

1. Режим (AUX, USB, TF, FM, BT)
2. Възпроизвеждане/Пауза/Сканиране (FM: Автоматично търсене)
3. Предишна песен/Сила на звука - (FM: Предишна станция)
4. Следваща песен/Сила на звука + (FM: Следваща станция)
5. USB порт
6. Гнездо аудио/Гнездо за зареждане (DC 5V- 1 A)
7. Гнездо за карта TF
8. Бутон за включване
9. Вход за микрофон (жак)

### Свързване на устройствата посредством Bluetooth

- Включете режим Bluetooth.
- Активирайте функция Bluetooth в смартфона и намерете устройството. Върху смартфона ще се появи име „Tracer Superbox“.
- Свържете се с устройството Tracer Superbox и кликнете ОК.
- Ще се появи съобщението „Свързано“: това означава, че е осъществена успешна връзка.
- Когато устройството е в режим Bluetooth и е свързано с телефона, можете да търсите и възпроизведате музика.

### Режим за сдвояване TWS

Включете и двата високоговорителя в режим Bluetooth. Свържете се с един от тях и след това кликнете двукратно върху бутон Play на другия.

### ФУНКЦИИ НА БУТОНИТЕ

#### Радио FM

- Натиснете „РЕЖИМ“ [MODE] в устройството, за да преминете в режим FM. Радиото ще се включи автоматично.
- Натиснете „ВЪЗПРОИЗВЕЖДАЙ/ПАУЗА“ [PLAY/PAUSE], за да стартирате автоматично търсене на FM станции.
- Натиснете за кратко „СЛЕДВАЩА ПЕСЕН/СИЛА НА ЗВУКА+“ [NEXTAZOLUME+]: следваща станция. Продължително: усилване на звука
- Натиснете за кратко „ПРЕДИШНА ПЕСЕН/СИЛА НА ЗВУКА-“ [PREVIOUS/VOLUME-]: предишна станция. Продължително: намаляване на силата на звука.

#### Карта TF/USB

- Натиснете „РЕЖИМ“, за да преминете в режим USB/TF карта или просто поставете TF карта/USB пендрайв.
- Натиснете „ВЪЗПРОИЗВЕЖДАЙ/ПАУЗА“, за да стартирате/ спрете възпроизвеждането.
- Натиснете за кратко ‘СЛЕДВАЩА ПЕСЕН/СИЛА НА ЗВУКА+’: Следваща песен. Продължително: усилване на звука
- Натиснете за кратко „ПРЕДИШНА ПЕСЕН/СИЛА НА ЗВУКА-“: предишна

песен. Продължително: намаляване на силата на звука

### **AUX**

- Натиснете „РЕЖИМ“ в устройството, за да преминете в режим AUX. Свържете устройство посредством кабел AUX.
- Натиснете „ВЪЗПРОИЗВЕЖДАЙ/ПАУЗА“, за да стартирате/ спрете възпроизвеждането.
- Натиснете продължително “СЛЕДВАЩА ПЕСЕН/СИЛА НА ЗВУКА+”, за да увеличите звука
- Натиснете продължително “ПРЕДИШНА ПЕСЕН/СИЛА НА ЗВУКА-”, за да намалите силата на звука

### **Функция MIC [микрофон]**

Свържете микрофон към гнездото и се наслаждавайте на музиката.

### **Държач, улесняващ пренасянето**

Устройството е оборудвано с държач, който улеснява повдигането и преместването на високоговорителя.

### **Технически данни**

1. Изходна мощност: 10W
2. Размери на високоговорителя: 3" x 2
3. Размери на устройството: 133x 100 x 256MM
4. Аксесоари: Кабел USB 2в1 (Зареждане/кабел AUX)
5. Цвят: черен
6. Входи: AUX/USB/TF/Bluetooth/FM
7. Версия Bluetooth: V5.0
8. Обсег на Bluetooth: до 10 m
9. Вградена батерия
10. Гнездо за микрофон

**Sicherheitshinweise**

- Schützen Sie das Gerät vor Schlägen oder Quetschen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Benzol, Lösungsmitteln oder anderen Chemikalien.
- Das Gerät nicht in der Nähe von starkem Magnetfeld oder elektrischem Feld verwenden.
- Vermeiden Sie Kontakt mit direktem Sonnenlicht oder Heizgeräten.
- Führen Sie keine Reparaturen, Demontage oder Modifikationen durch.
- Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über längere Zeit, um Ihr Gehör nicht zu verletzen.
- Das Gerät nicht mit Wasser reinigen oder ins Wasser tauchen. Die wasserdichte Schicht schützt das Gerät nur vorm Abspritzen. Bitte denken Sie daran, dass die unsachgemäße Verwendung zum Garantieverlust führen kann! Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
- Bei Niederspannung können Störungen auftreten. Bitte sorgen Sie dafür, das Gerät rechtzeitig aufzuladen.
- Bluetooth ist mit allen üblichen Smartphones und Tablets kompatibel. Je nach Gerät oder Applikation kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

**Angaben zu Interface – Tasten:**

1. Modus (AUX, USB, TF, FM, BT)
2. Wiedergabe/Pause/Scannen (FM: automatische Suche)
3. Vorherriger Titel/Lautstärke – (FM: vorherige Station)
4. Nächster Titel/Lautstärke + (FM: nächste Station)
5. USB Port
6. Audio-Netz/Lade-Netz (DC 5V – 1A)
7. TF-Karten Slot
8. Netzschalter
9. Mikrofon-Eingang (Jack)



## Verbindung über Bluetooth

- Schalten Sie den Bluetooth Modus ein.
- Aktivieren Sie Bluetooth in dem Smartphone und suchen sie das Gerät mit dem Namen „Tracer Superbox“.
- Verbinden Sie sich mit Tracer Superbox und klicken Sie OK.
- Die Nachricht „verbunden“ bedeutet eine erfolgreiche Verbindung.
- Wenn das Gerät im Bluetooth Modus und mit dem Handy verbunden ist, kann Musik gesucht und wiedergegeben werden.

## TWS Abgleichmodus

Aktivieren Sie Bluetooth in beiden Lautsprechern. Verbinden Sie sich mit einem der Lautsprecher und klicken Sie die Taste Play auf dem zweiten Lautsprecher doppel.

## TASTEN FUNKTIONEN

### FM Radio

- Drücken Sie die Taste „MODE“, um in den FM Modus umzuschalten. Das Radio wird automatisch eingeschaltet.
- Drücken Sie „PLAY/PAUSE“, um automatische FM Suche zu aktivieren.
- Drücken Sie „NEXT/VOLUME+“ kurz: nächste Radiostation, halten Sie die Taste gedrückt: Lautstärke erhöhen.
- Drücken Sie „PREVIOUS/VOLUME-“ kurz: vorherrige Station. Halten Sie die Taste gedrückt: Lautstärke verringern.

### TF Karte/USB

- Drücken Sie „MODUS“, um in den USB/TF Karten – Modus umzuschalten oder fügen Sie die Karte oder USB Disc einfach ein.
- Drücken Sie „PLAY/PAUSE“, um wiederzugeben/einzustellen.
- Drücken Sie „NEXT/VOLUME+“ kurz: nächster Titel. Halte Sie die Taste gedrückt: Lautstärke erhöhen.
- Drücken Sie „PREVIOUS/VOLUME-“ kurz: vorherriger Titel. Halten Sie die Taste gedrückt: Lautstärke verringern.

**AUX**

- Drücken Sie „MODUS“, um in den AUX Modus umzuschalten. Verbinden Sie das Gerät mittels AUX Kabels.
- Drücken Sie „PLAY/PAUSE“, um wiederzugeben/einzustellen.
- Halten Sie die Taste „NEXT/VOLUME+“ gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Halten Sie die Taste „PREVIOUS/VOLUME-“ gedrückt, um die Lautstärke zu verringern.

**MIC Funktion**

Schliessen Sie das Mikrofon an und genießen Sie die Musik.

**Handgriff**

Der Handgriff ermöglicht einfache Haltung und Transport des Geräts.

**Technische Angaben**

1. Ausgangsleistung: 10W
2. Lautsprecher – Abmessungen: 3" x 2
3. Gerät Abmessungen: 133x 100 x 256mm
4. Mitgeliefert: USB Kabel 2 in 1 (Laden/AUX Kabel)
5. Farbe: schwarz
6. Eingang: AUX/USB/TF/Bluetooth/FM
7. Bluetooth: V5.0
8. Bluetooth Bandbreite: do 10 m
9. Integrierte Batterie
10. Mikrofon Anschluss



**Symbol of electronic and electrical equipment waste (WEEE – Waste Electronic and Electrical Equipment).**

Using the WEEE symbol means that this product cannot be treated as household waste. By providing appropriate recycling you help to save the natural environment. In order to get more detailed information about the recycling of this product, contact the local authority representative, waste treatment service provider or the store in which the product has been purchased.



**t**tracer®

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa